



1376 Piedmont Road  
San Jose, CA 95132

Non-Profit  
U.S. Postage  
**PAID**  
TBW

# THÔNG TIN CẬP NHẬT

## Từ Học khu Thống nhất Berryessa



### Kính gửi các cư dân Berryessa,

Khi nhìn lại tất cả các thử thách đã trải qua trong năm qua, chúng tôi rất biết ơn vì sự hợp tác liên tục của cộng đồng chúng ta. Chúng tôi sẽ tiếp tục theo dõi các quy định về sức khỏe công cộng đồng thời phối hợp với các giáo viên, nhân viên hỗ trợ và quản lý xuất sắc cũng như cộng đồng vững mạnh của chúng ta để đảm bảo rằng việc trở lại trường học được thực hiện theo cách an toàn nhất có thể.

Vào ngày 9 tháng 3 năm 2021, Hội đồng Quản trị Học khu Thống nhất Berryessa đã hành động để thông qua lịch trình mở lại các trường học với mô hình kết hợp cho phép học sinh học tập trực tiếp tại trường cũng như từ xa. Chúng tôi hiểu rằng cộng đồng chúng ta có những quan điểm và nhu cầu đa dạng nên các gia đình cần được cung cấp nhiều lựa chọn khác nhau. Để xem lịch trình mở lại trường, vui lòng truy cập [tinyurl.com/busdreopening](http://tinyurl.com/busdreopening).

Kể từ năm 2008, cộng đồng chúng ta đã hỗ trợ và gia hạn Dự luật K mà đánh thuế 79\$ trên mỗi lô đất để tạo một nguồn quỹ do địa phương kiểm soát cho các trường tiểu học và trung học cơ sở. Nguồn quỹ này sẽ sớm hết hạn trừ phi các cử tri bỏ phiếu gia hạn dự luật trước khi kết thúc năm nay. Bên trong lá thư này, quý vị sẽ thấy thêm thông tin về Dự luật K và Ủy ban Giám sát.

Nhân danh toàn bộ Hội đồng Quản trị BUSD và Ban Quản lý Học khu, tôi thành thật cảm ơn sự hợp tác và hỗ trợ của quý vị đối với các trường học và học sinh của chúng ta.

Trân trọng,

*Roxane Fuentes*

**Dr. Roxane Fuentes**, Giám đốc Học khu Thống nhất Berryessa



"Mỗi năm, Ủy ban Công dân Giám sát của Học khu Berryessa xem xét việc chi tiêu tiền thuế đất để đảm bảo rằng nguồn quỹ này chỉ được sử dụng cho các mục đích được cử tri chấp thuận. Với tư cách là thành viên cộng đồng địa phương, tôi cảm thấy rất vui khi được góp phần vào việc duy trì chất lượng giáo dục trong cộng đồng chúng ta và tin tưởng rằng nguồn quỹ từ Dự luật K sẽ tiếp tục hỗ trợ cho học sinh của chúng ta."

— **Sally Owyang**, Thành viên Ủy ban Giám sát Dự luật K

### Các trường học chúng ta

- Brooktree Elementary School
- Cherrywood Elementary School
- Laneview Elementary School
- Majestic Way Elementary School
- Noble Elementary School
- Northwood Elementary School
- Ruskin Elementary School
- Summerdale Elementary School
- Toyon Elementary School
- Vinci Park Elementary School
- Morrill Middle School
- Piedmont Middle School
- Sierramont Middle School





# Thông tin cập nhật từ Học khu Thống nhất Berryessa

## Duy trì chất lượng giáo dục trong đại dịch COVID-19

Với hơn 6.500 học sinh từ mẫu giáo đến lớp 8, Học khu Thống nhất Berryessa (Berryessa Union School District, hay viết tắt là BUSD) cung cấp một nền giáo dục có chất lượng nhằm khuyến khích học sinh đạt thành tích xuất sắc trong học tập và chuẩn bị cho các em bước vào cấp trung học phổ thông cũng như các ngành nghề của thế kỷ 21.

Trong suốt năm vừa qua, vai trò thiết yếu của các trường học ở cộng đồng chúng ta đã được khẳng định rõ ràng do cuộc khủng hoảng COVID-19. Các trường học địa phương không những cung cấp sự giáo dục có chất lượng mà còn cung cấp không gian cho học sinh giao tiếp và hoạt động trong thời gian cha mẹ đi làm. Để biết thêm về kế hoạch mở lại các trường học thuộc BUSD, vui lòng truy cập [tinyurl.com/busdreopening](https://tinyurl.com/busdreopening).



## Dự luật K: Nguồn quỹ địa phương dành cho chương trình giáo dục trọng tâm

Các trường học Berryessa của chúng ta đã và đang nhận được quỹ từ tiền thuế đánh trên mỗi lô đất do địa phương quản lý kể từ năm 2008 để bảo vệ các chương trình học tập trọng tâm và giữ chân các giáo viên có trình độ cao.

Nguồn quỹ địa phương hết sức quan trọng này sắp hết hạn. Nếu mất nguồn quỹ này thì ngân sách hàng năm của học khu sẽ bị cắt giảm khoảng 1,8 triệu đô la mỗi năm.



Để tìm hiểu thêm về Dự luật K, hãy quét mã này bằng điện thoại thông minh hay máy tính bảng của quý vị hoặc truy cập: [tinyurl.com/busdparceltax](https://tinyurl.com/busdparceltax).

## Ủy ban Giám sát đảm bảo trách nhiệm giải trình cho cộng đồng

Ủy ban Giám sát Dự luật K được thành lập vào năm 2009 với các tình nguyện viên từ cộng đồng để đảm bảo chi tiêu hợp lý nguồn quỹ thu được từ Dự luật K. Với sự hợp tác của Học khu và các kiểm toán viên độc lập, Ủy ban này họp vài lần mỗi năm để xem xét số tiền nhận được và cách phân bổ, chi tiêu khoản tiền đó. Sự giám sát của cộng đồng đảm bảo rằng nguồn quỹ nhận được từ Dự luật K luôn được giữ ở địa phương và được chi tiêu để hỗ trợ cho học sinh đúng như lời hứa.

## Hãy tham gia Ủy ban!

Hiện tại Ủy ban Giám sát Dự luật K có tám vị trí đang cần người. Để nộp đơn:

1. Điền vào mẫu dưới đây
2. Dùng tờ giấy riêng để trả lời các câu hỏi (tốt nhất là đánh máy các câu trả lời)
3. Tách ra phần mẫu đơn và gửi lại cho chúng tôi theo địa chỉ 1376 Piedmont Road, San Jose, CA 95132

\*Quý vị cũng có thể điền mẫu này trên mạng tại trang web của Học khu: [tinyurl.com/busdparceltax](https://tinyurl.com/busdparceltax).

## HỌC KHU THỐNG NHẤT BERRYESSA MẪU ĐƠN YÊU CẦU ĐƯỢC CHỈ ĐỊNH LÀM THÀNH VIÊN ỦY BAN GIÁM SÁT DỰ LUẬT K

Tên: \_\_\_\_\_

Điện thoại: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Địa chỉ: \_\_\_\_\_

Loại thành viên (đánh dấu một lựa chọn):  
 Đại diện giáo viên/CTAB  Đại diện nhân viên trường học BUSD  Thành viên cộng đồng

Thành viên phụ huynh: (Trường học) \_\_\_\_\_

1. Tại sao quý vị muốn trở thành thành viên của Ủy ban Giám sát Dự luật K?
2. Nếu được chọn làm thành viên thì quý vị sẽ mang đến các kinh nghiệm và/hoặc thế mạnh gì cho Ủy ban?
3. Các dịch vụ hay hoạt động công cộng/tình nguyện khác mà quý vị đã và đang tham gia là gì?
4. Các mục tiêu mà quý vị muốn đạt được khi làm thành viên Ủy ban là gì?

\*Người nộp đơn cũng có thể nộp thêm tối đa 3 trang thông tin bổ sung, bao gồm nhưng không giới hạn ở một bản sơ yếu lý lịch và các lá thư giới thiệu. Tuy nhiên, đây không phải là yêu cầu bắt buộc khi nộp đơn.

Tất cả thông tin được cung cấp và nộp cùng với mẫu đơn này đều là đúng sự thật và chính xác trong khả năng hiểu biết của tôi. Tôi hiểu rằng nếu bất kỳ thông tin nào được phát hiện ra là sai sự thật hay gây hiểu lầm thì đơn xin của tôi sẽ bị loại bỏ và/hoặc tôi sẽ bị loại khỏi Ủy ban.

Chữ ký: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_